

1. Record Nr.	UNINA9910824965403321
Autore	Selvelli Giustina
Titolo	The alphabet of discord : the ideologization of writing systems on the Balkans since the breakup of multiethnic empires // Giustina Selvelli
Pubbl/distr/stampa	Stuttgart : , : Ibidem Verlag, , [2021] ©2021
ISBN	3-8382-7537-3
Descrizione fisica	1 online resource (307 pages)
Collana	Balkan Politics and Society ; ; Volume 8
Disciplina	491.8
Soggetti	Slavic languages - Writing Slavic languages - Writing - Political aspects Balkan Peninsula Languages
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di contenuto	Intro -- PREFACE -- ILLUSTRATIONS -- 1. INTRODUCTION -- 1.1 The Balkan space between problems of multiplicity and claims of homogeneity -- 1.2 The role of writing and of the "Other" in the national discourse -- 1.3 Methodological considerations: sources and approaches -- 1.4 Semiotic and relational aspects of alphabets and nationalism -- SECTION I. ALPHABETIC DISPUTES OF THE 1920s AND 1930s IN BULGARIA -- 2. THE RECEPTION OF THE ABECEDAR PRIMER (1925) IN BULGARIA -- 2.1 Issues related to the adoption of new writing systems -- 2.2 Post-imperial national identity dynamics -- 2.3 The situation in Aegean Macedonia after World War I -- 2.4 The publication of the Abecedar (1925) -- 2.5 Some peculiarities related to the characters of the Abecedar -- 2.6 The "involvement" of Cyril and Methodius -- 2.7 Conclusions: the fate of the Abecedar after 1925 -- 3. THE "LATINIZATION" IDEOLOGY AND THE BULGARIAN DEBATES -- 3.1 Introduction: issues of script change -- 3.2 The Latinization ideology in the Soviet Union -- 3.3 The Latin alphabet as a "modernizing" tool in the Balkans -- 3.4 The positions in support of Latinization in Bulgaria -- 3.5 The positions in defense of Cyrillic: contextual and internal factors -- 3.6 Defensive and symbolic motivations rejecting Latinization -- 3.7 Technical imperfections of the Latin alphabet -- 3.8 Conclusions: the national character of the

alphabet -- 4. THE CONTRAST BETWEEN ARABIC AND LATIN SCRIPTS AMONG THE BULGARIAN TURKS -- 4.1 The impact of the Eurasian alphabet reforms on Turkey -- 4.2 The ambivalent status of the Latin alphabet in Bulgaria -- 4.3 Language and script restrictions for the Turks of Bulgaria -- 4.4 Conclusions: the disruption of writing practices -- SECTION II. SCRIPT ISSUES IN THE "SERBO-CROATIAN TERRITORIES" IN THE INTERWAR PERIOD.

5. SERBO-CROATIAN IN TWO SCRIPTS: DIGRAPHIA, "ALPHABET SYNTHESIS" AND BILITERACY -- 5.1 Linguistic and historical introduction -- 5.2 Post-war alphabet ideologies: four parallel trends -- 5.3 The influence of the "pro-Latinization" factors -- 5.4 The first proposals of "alphabet synthesis" appearing in *Život i rad* -- 5.5 The "Yugoslav alphabet" by Pavle Ž. Radivojevi -- 5.6 Reactions to the "mixed alphabet" proposals -- 5.7 Živaljevi's rejection of the Yugoslav alphabet and Trivunac's defense of Cyrillic -- 5.8 Conclusions: the developments of the alphabet question in Yugoslavia -- 6. CYRILLIC AT WAR: SCRIPT IDEOLOGIES IN THE INDEPENDENT STATE OF CROATIA, 1941-1945 -- 6.1 From unitarian ideologies to assertions of difference in the language field -- 6.2 The development of the language situation before the NDH -- 6.3 "Cyrillicide" in the Independent State of Croatia -- 6.4 Writing ideologies between purism and denialism -- 6.5 The "Orientality" of the Serbs and the role of the Glagolitic alphabet -- SECTION III. FROM THE GLAGOLITIC REVIVAL TO THE NEW DISCRIMINATIONS AGAINST CYRILLIC IN CROATIA -- 7. THE REDISCOVERY OF GLAGOLITIC: FROM REGIONAL TO NATIONAL PHENOMENON -- 7.1 The new signification context of the Glagolitic alphabet -- 7.2 The alphabet issue during the period of socialist Yugoslavia -- 7.3 The creation of the Aleja Glagoljaša in Istria and the role of *Zvane rnja* -- 7.4 The rebellious and democratic character of Glagolitic -- 7.5 The universal value of regional Istrian culture -- 7.6 The Glagolitic as a marker of continuity and prestige after the end of Yugoslavia -- 7.7 The institutionalization of the Glagolitic alphabet by the Croatian state -- 7.8 Glagolitic as a national symbol in an "exclusivist" sense -- 8. THE MODIFIED STATUS OF CYRILLIC IN POST-SOCIALIST CROATIA AND SERBIA.

8.1 Introduction: Issues of biscriptality -- 8.2 The first changes in the status of the Cyrillic alphabet -- 8.3 The Serbian case: will bialphabetism survive? -- 8.4 The destruction of allographic traditions -- 8.5 Croatian reactions to the bialphabetic plaques in Vukovar -- 8.6 The Serb minority in Croatia as the "Other" -- 8.7 The relevance of the public writing context -- 8.8 The multigraphic character of the Croatian writing tradition -- 8.9 Conclusions: patterns of symmetrical differentiation -- SECTION IV, THE NEW CHALLENGES OF CYRILLIC IN BULGARIA IN THE NEW MILLENNIUM -- 9. BULGARIAN CYRILLIC BETWEEN TRADITION AND MODERNITY: THE "KRONSTEINER AFFAIR" -- 9.1 Introduction: the post-socialist ideological context in Bulgaria -- 9.2 The first debates on writing issues in the late 1990s -- 9.3 The origins of the "Kronsteiner affair" -- 9.4 Bulgarian Cyrillic between "Europhilia" and "Russophilia" -- 9.5 The issue of alphabetic coexistence in the European context of pluralism -- 9.6 Cyrillic as a "communist" alphabet -- 9.7 Bulgarian institutions against Kronsteiner -- 9.8 Further reactions in the periodical and scientific press -- 9.9 Moderate positions on opening to the Latin alphabet -- 9.10 Conclusions: open issues of transliteration -- 10. THE POPULAR DIMENSION OF THE CYRILLIC ALPHABET AND THE REDISCOVERY OF GLAGOLITIC -- 10.1 The "Kronsteiner effect" -- 10.2 Cyrillic and modern technologies -- 10.3 The link between Cyrillic and capitalism and the Bulgarian typefaces -- 10.4 The popularization of Cyrillic and

the May 24 celebration -- 10.5 Conclusions: the revitalization of  
Glagolitic and "ethnogenetic" questions -- 11. FINAL NOTES -- 11.1  
The relevance of the post-imperial and post-socialist factors -- 11.2  
The symbolic dimension of the alphabet in the Balkans -- 12. LIST OF  
REFERENCES -- Primary Sources.  
Official Legislative Sources -- Secondary Sources.

---